

La LETTRE  
du MAIRE“ Année 2010 :  
espoir et dynamisme

En ce début d'année, je vous présente tous mes meilleurs souhaits de réussite et de santé : que cette année soit une année moins difficile que la précédente et que tous vos projets aboutissent. Le Pays des Gaves (Orthez - Navarrenx - Salies - Sauveterre) vient d'obtenir le label Pays d'Art et d'Histoire. C'est le premier en Aquitaine, c'est la reconnaissance de la valeur de notre patrimoine.

L'accueil des nouveaux arrivants, le 7 février prochain, est notre priorité. Faire connaissance, faire apprécier le dynamisme de nos cités d'Orthez et de Sainte-Suzanne, voilà ce que nous voulons. Montrer que l'intégration dans deux communes qui bougent est chose aisée. Enfin, le lancement de la saison Jazz Naturel sera effectif : moments fabuleux de rencontres entre le public et la musique. C'est ainsi que démarre la nouvelle année 2010.

Dynamisme et réalisme, c'est notre credo en l'AVENIR.

**Bernard Molères,**  
Maire d'Orthez / Sainte-Suzanne, Vice-Président du Conseil Général

## UN LABEL PAYS D'ART ET D'HISTOIRE POUR LE BÉARN DES GAVES

Gaston Faurie, président du Syndicat Mixte du Béarn des gaves, René Descazeaux, référent pour le label et Bernard Molères, Maire d'Orthez, ont été auditionnés en novembre au Ministère de la Culture. Excellente nouvelle : le label Pays d'Art et d'Histoire a été accordé à notre territoire et le dossier présenté a été jugé « *exemplaire* ».

Ce label, que peut-il nous apporter ? La satisfaction tout d'abord d'avoir obtenu le premier label de Pays d'Art et d'Histoire attribué en Aquitaine. C'est une reconnaissance par l'État du caractère « *remarquable* » de nos paysages, de nos sites et de tout notre patrimoine architectural, historique et artistique.

Dans une période de crise économique et de doute profond, cela doit être source d'espoirs et de projets. C'est une réponse à quatre attentes majeures :

- ouvrir de nouvelles perspectives de promotion touristique ;
- favoriser l'émergence de projets de valorisation patrimoniale pour les élus ;

- inciter associations et professionnels à développer créativité et savoir-faire pour donner une image du Pays encore plus attractive et animée ;
- engager la population (et en particulier les jeunes) à se saisir des clés de compréhension de leur territoire afin de mieux le transmettre un jour et d'assurer sa préservation.

2010 sera l'année de mise en œuvre du label. L'animatrice que le Syndicat Mixte va recruter dès le printemps aura un énorme travail de mise en place des projets, de coordination d'actions entre tous les acteurs du territoire et d'organisation du lieu d'accueil identifiant aux yeux de tous le Pays d'Art et d'Histoire.



La Maison Gascoin

# ORTHEZ, commune-siège du Pays d'Art et d'Histoire

Orthez aura l'honneur mais aussi la responsabilité d'être la commune-siège du nouveau Pays d'Art et d'Histoire. Cela veut dire qu'elle devra mettre à disposition des locaux qui identifieront le Pays du Béarn des gaves. Compte tenu de l'impossibilité de s'engager financièrement actuellement dans la restauration de l'aile désaffectée de la maison Jeanne d'Albret, la Ville a opté pour un emménagement dans la maison Gascoïn à l'horizon 2011, dans les locaux actuellement occupés par la Sécurité Sociale.

C'est un bâtiment de belle allure du XVII<sup>e</sup> siècle (restauré au XIX<sup>e</sup>), l'ancienne maison seigneuriale de Départ, près du gave, au cœur d'un vaste parc arboré (avec un parking à proximité). Des locaux administratifs et techniques et une salle d'exposition permanente adaptée (qui abritera la scénographie de présentation du Pays des gaves) permettront l'accueil des publics désireux de mieux connaître notre territoire.

L'animatrice, responsable de la structure, exercera là ses missions d'information et de sensibilisation aux enjeux architecturaux, urbanistiques et paysagers. Des expositions temporaires seront implantées dans les annexes ouvertes à Salies, Sauveterre et Navarrenx. Un des axes forts des missions de l'animatrice sera bien sûr l'action concertée à conduire avec l'Office de Tourisme de Pôle afin d'assurer la promotion du territoire.

## CONCOURS D'AFFICHES 2010

Dès le 1<sup>er</sup> février, la Commission taurine de la Ville d'Orthez lance son concours annuel aux amateurs et aux professionnels pour créer l'affiche de la journée taurine orthézienne du 25 juillet prochain. Le thème de l'affiche portera cette année sur « la pique ». Un prix de 500 euros sera remis au gagnant désigné par les membres d'un jury composé pour l'occasion. Les internautes pourront prendre part au choix en votant du sur le site de

la Ville d'Orthez [www.mairie-orthez.fr](http://www.mairie-orthez.fr) du 22 au 26 mars.

Pour participer, il suffit d'envoyer son œuvre avant le 13 mars prochain au service Communication de la Ville d'Orthez (Hôtel de Ville Place d'armes - 64300 Orthez), avec le bulletin d'inscription. Le règlement ainsi que le bulletin d'inscription de ce concours seront disponibles à l'accueil de la Mairie et sur le site Internet de la Ville.

Bonne chance à tous !

### ▶ En bref

#### ENQUÊTE INSEE

L'INSEE réalisera du 15 janvier au 15 avril 2010 une enquête sur le thème du cadre de vie et de la sécurité, notamment sur la qualité de l'environnement de l'habitat et sur les problèmes d'insécurité auxquels les personnes ont pu être confrontées au cours des deux dernières années : cambriolage, vandalisme, vol, agression, etc. Un enquêteur de l'INSEE prendra contact avec certains d'entre vous. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

Nous vous remercions par avance du bon accueil que vous lui réserverez.

## Jazz naturel 2010

Avec une programmation éclectique et la venue d'artistes de renommée internationale, le festival Jazz Naturel sera sans aucun doute un événement majeur de la scène béarnaise en 2010. À l'affiche, des projets artistiques originaux par leur métissages (African Tribute to Art Blakey, Pop in Swing, Nomad's Land Project...) et des noms prestigieux : Stéphane Huchard, Sylvain Bœuf, Diego Imbert, Dick Annegarn, les Voice Messengers, Sanseverino, Sylvain Luc, Didier Lockwood... Des animations pédagogiques et le festival off dans les cafés viendront compléter cet événement désormais incontournable du paysage culturel local. La municipalité a souhaité maintenir sa politique tarifaire qui permet à tous d'accéder aux salles de concerts.



### Les concerts

🕒 **Samedi 13 mars**  
20h30 à Audaux  
**LES BARBEAUX**

🕒 **Lundi 15 mars 20 h 30 -**  
**Théâtre Francis-Planté**  
**STÉPHANE HUCHARD**, African Tribute To Art Blakey

🕒 **Mardi 16 mars 20h30 -**  
**Théâtre Francis-Planté**  
**DICK ANNEGARN**

🕒 **Mercredi 17 mars 20h30 -**  
**Théâtre Francis-Planté**  
**PINK TURTLE**, "Pop in Swing"

🕒 **Judi 18 mars 20h30 -**  
**Théâtre Francis-Planté**  
Entrée offerte aux filles et aux dames de 7 à 107 ans !  
**SOIRÉE JAZZ AU FÉMININ**  
Anne Pacey, Triphase, Sarah Lenka, Am I Blue

🕒 **Vendredi 19 mars 20h30 -**  
**Théâtre Francis-Planté**  
**LES VOICE MESSENGERS**, Lumières d'automne

🕒 **Samedi 20 mars**  
20h30 - La Moutète

En partenariat avec les Amis de la Chanson Populaire de Pau  
**SANSEVERINO**

🕒 **Dimanche 21 mars**  
17h - La Moutète

**NOMAD'S LAND PROJECT**  
Quintet - Didier Lockwood, violon - Sylvain Luc, guitare - Ira Coleman, contrebasse - Keyvan Chemirani, zarb - Bijan Chemirani, zarb, daf, saz

### Le festival off

Durant le festival, Exposition photo Alain Nouvel et Jacques Bouillerc-Mirassou, portraits de jazz

🕒 **Samedi 13 mars**

**À PARTIR DE 9h00 - LA MOUTÈTE**  
Foire aux instruments de musique, partitions, BD et mangas d'occasion  
Inscriptions : Orthez Animations  
05 59 69 36 24 Centre Socio Culturel 05 59 69 35 78

**15h00** : concert du BRASS POCKET à la Médiathèque Jean-Louis Curtis

**18h30** : Salle Albert-Piquemal à l'occasion du carnaval du Quartier Castétarbe. Apéritif concert animé par le groupe BRASS POCKET

**20h** : LA MOUTÈTE  
Bodega proposée par Jo Butajazz Big Band.

🕒 **Dimanche 20 mars**

Concerts dans les cafés : L'Expresso Club, L'Auberge Saint-Loup, The Crown Pub, La Reine Jeanne,

🕒 **Côté pratique**

**RÉSERVATIONS :**

Billetterie ouverte tous les après-midi, Service culturel, mairie annexe, tel : 05 59 69 76 83.

le jour des concerts une heure avant.

[www.mairie-orthez.fr](http://www.mairie-orthez.fr)  
Ticketnet : E.Leclerc, Auchan, Cultura, par téléphone : 0 892 390 100 (0,34 € ttc/mn), [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)

Renseignez-vous sur les abonnements très avantageux proposés, POSSIBILITÉ D'ASSISTER A L'ENSEMBLE DES 8 CONCERTS A PARTIR DE 56 € !  
**PLACEMENT :** Au Théâtre Francis-Planté, les places sont numérotées. À la Moutète, placement libre, places privilégiées devant la scène pour les abonnés. Les spectacles commencent à l'heure.